

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

IMPIEGATI, TECNICI E SUPERVISORI NEI LAVORI PUBBLICI (ETAM)

Dipendenti a cui si applica:	Dipendenti la cui attività rientra nell'ambito di applicazione del Contratto collettivo nazionale di impiegati, tecnici e supervisori (ETAM) nei lavori pubblici, del 12 luglio 2006 (articoli 1.1 e 1.2).
Data di entrata in vigore:	1 luglio 2007. Decreto di estensione del 15 giugno 2007 , pubblicato nella Gazzetta ufficiale della Repubblica francese il 28 giugno 2007.

Per una presentazione generale delle disposizioni di legge applicabili ai vari argomenti trattati in questa scheda, fare clic qui: <https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/detachement-des-salaries/article/salaries-detaches-vos-droits>

COMPENSO

Salario minimo (per regione e per livello di classificazione):	<p>Salari minimi gerarchici annuali (Appendice VI del contratto collettivo): Il datore di lavoro deve pagare uno stipendio annuo che rispetti l'importo dei salari minimi gerarchici stabilito dal Contratto collettivo.</p> <p>Sono esclusi premi e bonus di natura aleatoria o eccezionale (rimborso spese, indennità per viaggi brevi, indennità per straordinari, ecc.). La base annuale è fissata per un orario di lavoro di 35 ore settimanali.</p> <p>Si noti che la base annuale minima varia in funzione del livello di classificazione, definito sulla base di criteri di classificazione (e non sulla base di lavori di riferimento) e della regione in cui viene svolta l'attività.</p> <p>Per stabilire il salario minimo da retribuire al dipendente in trasferta interessato:</p> <ol style="list-style-type: none">Determinare il livello di classificazione corrispondente agli incarichi del dipendente in trasferta interessato: → Fare riferimento alla Guida metodologica di classificazione nazionale che delinea i criteri di classificazione. Lo stesso lavoro può essere classificato in modo diverso da un'azienda all'altra a seconda del livello di responsabilità nella gestione del lavoro, dell'autonomia/iniziativa, del livello tecnico, della formazione/esperienza del lavoratore. Per maggiori informazioni, consultare questa pagina che contiene una descrizione delle professioni principali nei lavori pubblici.Tenere conto del luogo di esercizio dell'attività dei dipendenti in trasferta.Sulla base della classificazione e del luogo di esercizio, determinare il salario minimo convenzionale applicabile: minimi annuali ETAM 2020 o minimi annuali 2019 se l'accordo salariale per il 2020 non è ancora di applicazione generale (ordine di proroga in sospenso).
Supplementi per straordinari, lavoro notturno, lavori di domenica e nei giorni festivi:	<p>Supplementi per le ore di straordinario (articolo 4.1.2): non esistono situazioni specifiche per i lavori pubblici, quindi si applicano le seguenti regole legali:</p> <ul style="list-style-type: none">25% per le ore comprese tra la 36a e la 43a ora.

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

- 50% dalla 44a ora in poi.

Quote straordinarie annuali: questa quota rappresenta il volume massimo di ore di straordinario effettuate all'anno per dipendente, oltre il quale ogni ora effettuata genera automaticamente un riposo compensativo obbligatorio. Per ulteriori informazioni sul riposo compensativo, fare clic [qui](#).

Secondo [il Titolo 2 dell'accordo del 6 novembre 1998 sull'organizzazione, la riduzione dell'orario di lavoro e l'occupazione nel settore dell'edilizia pubblica](#), la quota è fissata a:

- 180 ore.
- 145 ore per le aziende che adottano l'orario di lavoro annuale.

Ore notturne:

- **In caso di normale lavoro notturno** ([art. 4.2.11](#)): le ore lavorative effettuate tra le 21:00 e le 6:00 danno diritto al pagamento di una compensazione finanziaria determinata a livello dell'azienda che impiega i dipendenti in trasferta. Il Contratto collettivo non prevede alcun importo minimo di aumento.

Promemoria: si considera un lavoratore notturno, in base all'accordo del 12 luglio 2006, il dipendente che effettua, almeno due volte a settimana nel suo orario abituale, almeno tre ore di lavoro quotidiano effettive tra le 21:00 e le 6:00, oppure che effettua, nel corso di qualsiasi periodo di 12 mesi consecutivi, almeno 270 ore di lavoro effettive tra le 21:00 e le 6:00.

- **In caso di lavoro notturno programmato (né normale né eccezionale)** ([art. 4.2.11](#)): aumento determinato a livello dell'azienda che impiega i dipendenti in trasferta. Il Contratto collettivo non prevede alcun importo minimo di aumento.
- **In caso di lavoro notturno eccezionale** ([articolo 4.2.10](#)): aumento del 100% delle ore effettuate tra le 20:00 e le 6:00*.

Lavoro eccezionale di domenica ([articolo 4.2.10](#)): aumento del 100%*.

Lavoro nei giorni festivi legalmente previsti ([articolo 4.2.10](#)): aumento del 100% delle ore lavorative effettuate nei giorni festivi. Per ulteriori informazioni sulle festività legali nazionali, fare clic [qui](#).

** Questi aumenti non sono cumulabili con gli aumenti per gli straordinari. Quando uno stesso lavoro dà diritto a più di uno dei suddetti aumenti, viene mantenuto solo l'aumento corrispondente al tasso più alto. Gli straordinari effettuati di notte vengono recuperati con un riposo della stessa durata.*

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

	<p>Recupero della disoccupazione in caso di maltempo (articolo 4.1.5): le ore di lavoro perse a causa del maltempo possono essere recuperate nei limiti delle disposizioni di legge in vigore. Le ore così recuperate che superano l'orario di lavoro legale in vigore (articoli R. 3121-34 e R. 3121-35 del codice del lavoro) daranno luogo a un aumento per gli straordinari.</p> <p>Nelle officine o nei cantieri di montagna in cui il lavoro viene interrotto per almeno 3 mesi, le ore di lavoro non effettuate possono, a titolo di compensazione, essere recuperate entro il limite massimo di 120 ore all'anno. Tuttavia, le ore oltre la durata legale daranno luogo ad un aumento per gli straordinari.</p> <p>Questa possibilità di recuperare le ore perse deve essere distinta dall'indennizzo per le ferie legate al maltempo dai fondi per le ferie dovute a maltempo. Pertanto, quando le ore vengono recuperate, il datore di lavoro deve pagarle in aggiunta all'indennizzo per la disoccupazione in caso di maltempo.</p> <p>Per ulteriori informazioni su questo argomento, fare riferimento alla documentazione generale della CNETP.</p>
Premi e indennità:	<p>Bonus vacanza (article 5.1.2):</p> <ul style="list-style-type: none">• Pagato al lavoratore ETAM dopo 6 mesi di presenza in una o più aziende di edilizia pubblica.• Tasso del 30% dell'indennità di ferie pagata versata per 24 giorni lavorativi,• Calcolato e pagato dal fondo per le ferie <p>Indennità di ferie retribuite:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sulla base di 2,5 giorni lavorativi di ferie pagate al mese, fino a un limite di 30 giorni all'anno.• Fino a 1/10 in base alla retribuzione totale acquisita dal beneficiario durante l'anno di riferimento (1° aprile - 31 marzo).• Oppure, se ciò è più favorevole: la specifica regola dell'edilizia pubblica, nota come "tasso per tempo", che fissa l'importo della compensazione a 1/10 dell'ultimo stipendio mensile/orario al momento del congedo moltiplicato per l'orario di lavoro effettivo. <p>Per ulteriori informazioni su questo argomento, fare riferimento alla documentazione generale della CNETP.</p>

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisor di lavori pubblici (ETAM)

I datori di lavoro che inviano temporaneamente in trasferta i dipendenti nel territorio nazionale sono soggetti alle condizioni previste per le ferie e i fondi per maltempo ([Contratto di lavoro, articolo L. 1262-4 7](#)). In alcuni casi, può tuttavia essere riconosciuta un'equivalenza dei diritti alle ferie per il periodo di trasferta (vedi sotto).

In caso di registrazione e versamento dei contributi a un fondo francese, tali indennità sono pagate dai fondi a cui hanno versato i contributi. Per ulteriori informazioni, fare clic [qui](#).

ONORARI PROFESSIONALI:

(Condizioni di presa in carico)

Le spese sostenute su richiesta del datore di lavoro per il trasporto, l'alloggio e il cibo come parte di una trasferta in Francia durante il soggiorno, danno necessariamente luogo a un rimborso da parte del datore di lavoro.

Spostamenti giornalieri ([articolo 7.1.9](#) e spiegazioni dettagliate nel foglio "Compensazione per piccoli spostamenti"):

- Pagamento dell'indennità per trasporti e pasti ai lavoratori ETAM che lavorano sul posto (= lavorano in un cantiere)
- Quotidiane, forfetarie e fisse in valore assoluto.
- Importo determinato in base alla zona (= distanza in linea d'aria tra la sede centrale, l'agenzia, l'ufficio locale o il municipio/palazzo comunale del capoluogo e il cantiere) e negoziato annualmente dalle regioni

Attenzione! A differenza dei lavoratori che lavorano in un cantiere, i lavoratori ETAM che lavorano in un cantiere non beneficiano dell'indennità di viaggio.

Per accedere alle tabelle del 2020, fare clic su questo [link](#). Quando il contratto collettivo che stabilisce queste tariffe non è ancora di applicazione generale (Contratto collettivo in sospenso), fare clic [qui](#) per ottenere le tabelle del 2019.

DURATA DEL LAVORO

Durata del lavoro:

Durata massima:

Durata del lavoro	Durata massima
Modulazione = applicazione dell' articolo 5 del titolo 1 dell'accordo del 6 novembre 1998 sull'organizzazione, la riduzione	<ul style="list-style-type: none"> • Orario di lavoro massimo giornaliero: 10 ore che possono essere aumentate di 2 ore a seconda delle esigenze, per operazioni specifiche di

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

dell'orario di lavoro e l'occupazione nell'edilizia e nei lavori pubblici

Queste disposizioni sono valide se l'azienda applica un'annualizzazione dell'orario di lavoro per un periodo di 12 mesi consecutivi.

L'implementazione di questa modulazione deve essere oggetto di informazioni preliminari per i dipendenti interessati.

manutenzione e assistenza senza che questo superamento ecceda le 15 settimane.

- Orario di lavoro massimo durante la stessa settimana: 46 ore.
- Orario di lavoro settimanale medio calcolato su un periodo di 12 settimane consecutive: 45 ore.
- Orario di lavoro settimanale medio calcolato su un semestre civile: 43 ore.

Esclusa la modulazione ed esclusi i giorni fuori dal contratto = applicazione dell'articolo 4.1.6 del Contratto Collettivo

- Orario di lavoro massimo giornaliero: 10 ore.
- Orario di lavoro massimo durante la stessa settimana: 48 ore.
- Orario di lavoro settimanale medio calcolato su un periodo di 12 settimane consecutive: 45 ore.
- Orario di lavoro settimanale medio calcolato su un semestre civile: 44 ore.

Numero dei giorni di lavoro durante la settimana:

- 5 giorni consecutivi per i lavoratori ETAM il cui orario non è annualizzato (articolo 4.2.2).
- Meno di 5 giorni o fino a 6 giorni per i lavoratori ETAM il cui orario è annualizzato in caso di applicazione dell'accordo del 6 novembre 1998 sull'organizzazione, la riduzione dell'orario di lavoro e l'occupazione in Edilizia e Lavori Pubblici

Riposo settimanale (articolo 4.2.2):

- Principio: riposo di una durata minima di 48 ore corrispondente a 2 giorni consecutivi di riposo, uno dei quali è la domenica e l'altro il sabato come priorità o il lunedì.
- Casi eccezionali che consentono di lavorare il sabato:
 - In caso di circostanze imprevedibili, per lavori urgenti, di sicurezza.
 - In caso di attività di manutenzione, assistenza o riparazione che coinvolgono una particolare organizzazione del lavoro.

Ore di esenzione permanente (articolo 4.1.4):

- Consentono al datore di lavoro di prolungare l'orario di lavoro giornaliero dei dipendenti interessati per svolgere lavori preparatori o complementari al lavoro normale o per affrontare situazioni eccezionali.
- Acquisite per effetto di legge: pertanto non richiedono l'autorizzazione preventiva dell'ispettore del lavoro.

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

	<ul style="list-style-type: none"> • Hanno la natura degli straordinari e, pertanto, devono dare origine ai relativi aumenti. • Non si contano nella quota degli straordinari e quindi non danno luogo a riposo compensativo. • L'elenco dei lavori, e non delle occupazioni, che possono comportare un'esenzione è limitato per ciascuna attività professionale: • Per la sezione Lavori pubblici: il lavoro del personale addetto alla supervisione per la preparazione del lavoro svolto dallo stabilimento: 1 ora massimo; il lavoro di automobilisti, uomini delle consegne, magazzinieri: 1 ora massimo. <p>(Esempio di applicazione pratica: dipendente che guida un veicolo aziendale dal deposito al cantiere e che trasporta i suoi colleghi)</p>						
<p>Riposo compensativo:</p>	<p>Indennità di riposo obbligatoria del 100% per tutti gli straordinari effettuati oltre la quota annuale di straordinari (articolo 4.1.3).</p> <p>In caso di lavoro normale notturno (articolo 4.2.11): assegnazione del riposo compensativo per una durata di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 giorno per un periodo di lavoro tra 270 ore e 349 ore nella finestra compresa tra le 21:00 e le 6:00, durante il periodo di riferimento. • 2 giorni per un periodo di lavoro di almeno 350 ore nella finestra compresa tra le 21:00 e le 6:00. <p>Questo riposo compensativo viene utilizzato secondo le condizioni del riposo compensativo sostitutivo.</p>						
<p>Congedo annuale retribuito:</p>	<p>Durata totale del congedo (articolo 5.1): 30 giorni lavorativi.</p> <p>Congedo di anzianità retribuito (articolo 5.1.1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 giorni di congedo aggiuntivi per i lavoratori ETAM fino al 31 marzo, più di 5 anni e meno di 10 anni di presenza nell'azienda che li impiega, o più di 10 anni e meno di 20 anni di servizio in una o più aziende coperte da un fondo per ferie per l'edilizia o opere pubbliche. • 3 giorni di congedo aggiuntivi per i lavoratori ETAM fino al 31 marzo, più di 10 anni di presenza nell'azienda o più di 20 anni di servizio in una o più aziende coperte da un fondo per ferie per l'edilizia o opere pubbliche. <p>Congedo per eventi familiari (articolo 5.2 e articolo L. 3142-4 del Codice del lavoro):</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">EVENTO</th> <th style="text-align: center;">ETAM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Matrimonio o unione civile (in Francia, PACS)</td> <td style="text-align: center;">4 giorni</td> </tr> <tr> <td>Matrimonio di un figlio</td> <td style="text-align: center;">1 giorno</td> </tr> </tbody> </table>	EVENTO	ETAM	Matrimonio o unione civile (in Francia, PACS)	4 giorni	Matrimonio di un figlio	1 giorno
EVENTO	ETAM						
Matrimonio o unione civile (in Francia, PACS)	4 giorni						
Matrimonio di un figlio	1 giorno						

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisor di lavori pubblici (ETAM)

	Per ogni nascita che si verifica a casa del dipendente	3 giorni
	Per l'arrivo di un bambino tramite adozione	3 giorni
	Decesso di un figlio	5 giorni
	Decesso di un nipote	1 giorno
	Decesso del coniuge, partner vincolato da un PACS o convivente	3 giorni
	Decesso di padre, madre, patrigno o matrigna	3 giorni
	Decesso di uno dei nonni	1 giorno
	Decesso di un fratello o di una sorella	3 giorni
	Decesso di un cognato o di una cognata	1 giorno
	Annuncio della presenza di una disabilità in un bambino	2 giorni

Giorni festivi: **Disoccupazione nei giorni festivi:**
Per i giorni festivi di disoccupazione e il 1° maggio, lo stipendio viene mantenuto senza alcuna condizione di anzianità.

Orario di lavoro per i giovani lavoratori (tra 16 e 18 anni): **Assenza di disposizioni contrattuali nei lavori pubblici, applicazione del codice del lavoro**
35 ore alla settimana.
Possibilità di durate massime adeguate (40 ore a settimana e 10 ore al giorno) quando l'organizzazione collettiva del lavoro lo giustifica ([decreto n°2018-1139 del 13 dicembre 2018](#)).

DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'APPRENDISTATO:

(ove applicabile, orario di lavoro, retribuzione) **Retribuzione superiore alla retribuzione legale** (accordo dell'8 febbraio 2005, prorogato dal decreto del 17 agosto 2005_e [decreto del 28 dicembre 2018 per la fascia di età dai 26 anni in su](#)).

Anno di contratto	Età dell'apprendista			
	16/17 anni	18/20 anni s	21/25 anni (*)	26 anni o più (*)
1° anno	608,49 € (40 %)	760,61 € (50 %)	836,67 € (55 %)	1 521,22 € (100 %)
2° año	760,61 € (50 %)	912,73 € (60 %)	988,79 € (65 %)	
3° anno	912,73 € (60 %)	1 064,85 € (70 %)	1 216,98 € (80 %)	

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

	<p>(*): % del salario minimo o del contratto minimo corrispondente alla mansione ricoperta, se è più favorevole. Gli importi indicati nella tabella corrispondono alla remunerazione in % del salario minimo</p> <p>Per accedere alle tabelle dei minimi annuali del 2019 dei lavori pubblici, fare clic su questo link.</p>
MATERNITÀ:	<p>Tempo di pausa per le donne incinte non sedentarie (in particolare quelle che lavorano in un cantiere edile) (articolo 3.1 del contratto collettivo nazionale del 10 settembre 2009 sulla diversità e la parità professionale e salariale tra donne e uomini in Edilizia e Lavori pubblici):</p> <ul style="list-style-type: none">• Dal 3° mese di gravidanza.• Una durata di 15 minuti al mattino e 15 minuti al pomeriggio o 30 minuti al mattino o al pomeriggio.• Pagato al tasso salariale
DISPOSIZIONI SPECIFICHE AL SETTORE DI ATTIVITÀ	
(a seconda delle specificità identificate)	<p>Per una presentazione generale delle disposizioni di legge applicabili a questo settore, fare clic qui.</p> <p>Obbligo di possedere la carta BTP:</p> <ul style="list-style-type: none">• Dipendenti interessati: coloro che "eseguono, dirigono o organizzano, anche su base occasionale, secondaria o accessoria in un sito o in un cantiere o sito di lavori pubblici" i seguenti lavori:• Scavi, lavori di sterro, risanamento, costruzione, assemblaggio e smantellamento di elementi prefabbricati, accessori o attrezzature interne o esterne, risanamento o ristrutturazione, demolizione o trasformazione, pulizia, manutenzione di opere, riparazioni, nonché verniciatura e pulizia ad esse correlate e tutte le operazioni accessorie direttamente correlate• Obbligatorio indipendentemente dal tipo di status (dipendenti in trasferta, lavoratori temporanei in trasferta)• Richiesta all'Union des caisses de France (UCF) tramite il sito• https://www.cartebtp.fr/ una volta effettuata la dichiarazione di trasferta <p>Regime legale per la disoccupazione in caso di maltempo (C. lavoro, art. L. 5424-6 e seguenti; D. 5424-7 e seguenti):</p> <ul style="list-style-type: none">• Sospensione del contratto di lavoro in caso di maltempo (ad esempio: inondazioni, gelo) che rende pericoloso o impossibile eseguire il lavoro tenendo conto sia della salute che della sicurezza dei dipendenti, sia della natura che della tecnica del lavoro da eseguire• Indennità da parte del datore di lavoro per i dipendenti che hanno lavorato 200 ore durante i 2 mesi precedenti l'interruzione. <p>Per ulteriori informazioni, fare clic qui.</p>

Scheda collettiva per impiegati, tecnici e supervisori di lavori pubblici (ETAM)

Obbligo di contribuire ai fondi vacanza e maltempo:

I datori di lavoro che inviano temporaneamente in trasferta i dipendenti nel territorio nazionale sono soggetti alle condizioni previste per le ferie e i fondi per maltempo ([Contratto di lavoro, articolo L. 1262-4 7](#)). Le aziende stabilite in un altro Stato membro dell'Unione europea o in uno degli altri Stati all'interno dell'accordo sullo Spazio economico europeo possono esonerarsi da tali obblighi se possono dimostrare che i loro dipendenti beneficiano dei loro diritti a ferie retribuite per il periodo in trasferta a condizioni almeno equivalenti a quelle previste dalla legge francese

Nel caso in cui il datore di lavoro debba aderire al fondo:

- Le indennità per ferie sono versate ai lavoratori in trasferta dai fondi ai quali hanno versato i contributi.
- Le indennità per il maltempo sono rimborsate dal fondo al datore di lavoro quando il dipendente soddisfa le condizioni per un indennizzo.

Per ulteriori informazioni:

Punto di contatto con le organizzazioni dei datori di lavoro

social@fntp.fr
d.lemaire@cnatp.org

Punto di contatto con le organizzazioni sindacali

<https://www.fntp.fr/infodoc/travail-protection-sociale/relations-collectives-de-travail/adresses-des-organisations>